



BT1 USER MANUAL

ENG

We thank you for purchasing a KITE Optics instrument, a brand that is famous for its outstanding quality and after-sales service.

Your instrument is covered by 10 year warranty period. Please consult www.kiteoptics.com to download the technical data sheet of your instrument.

We thank you for consulting this data on-line, to help us contribute to a better environment.

This KITE Optics instrument and its accessories have been developed and inspected in Belgium.

CARE

Your instrument does not require any special maintenance. We only advise you to take good care of the lens and make sure the instrument is well stored when it is not being used. Cleaning of the lenses: Always remove large particles first, using a soft brush or by blowing them away.

Large particles such as sand or salt could cause scratches on the lens surface during cleaning. For thorough cleaning we recommend breathing onto the lens surface to form a coat of condensation and then cleaning it with a soft and moist cloth. Never press hard or use force while wiping the lens.

We advise not to use liquids meant for spectacle cleaning, unless they are advised for binoculars or scopes. Some liquids can bring damage to the coatings of your sight.

MAINTENANCE

Store your optics in a dry and well ventilated place. When the instrument is wet or moist, it must be dried before storage.

Avoid your instrument of being exposed to dust and sand.

WARRANTY

The warranty period of your instrument starts on the date of purchase in accordance with the following conditions: In case of manufacturing faults or defects in material not caused by the user, we take on material and workmanship costs. We reserve the right to repair or replace the instrument or the defective part at our discretion. This warranty is not valid when the defect has been caused by improper handling of the instrument, or in case of an accident. In that case, thanks to the excellent after-sales service of KITE Optics, the costs of materials and workmanship will be brought to a minimum. It is in our philosophy and reputation to offer our customers the very best after-sales service available in the world of sport optics.

In a warranty case or for repair work, present the instrument together with this card to your authorized KITE Optics dealer. An instrument sent in without this card can not be repaired free of costs. Warning! The warranty is not valid when the product has been serviced or repaired by a person or repair shop that is not authorized by KITE Optics. Never try to repair or make modifications to the instrument yourself.

BT1

- 1) BATTERY TRAY
- 2) ILLUMINATION ADJUSTMENT
- 3) ELEVATION DIAL
- 4) WINDAGE DIAL
- 5) OBJECTIVE LENS
- 6) FLIP UP COVERS



MOUNTING THE BT1 SIGHT

We advise having the sight mounted and aligned by an experienced gunsmith.

A // KITE OPTICS BT 1 with provided mount.

The BT 1 sights comes with a mount, that allows mounting on weaver or picatinny rail. Loosen the mount's side torx screw that drives the side clamp of the mount. Firmly place sight and mount on the rail, tighten the side screw and clamp.

B // KITE OPTICS BT 1 with other mounts.

The BT 1 features the Aimpoint Micro mounting standard.

Any mount designed for Aimpoint Micro will fit the BT1. The mount can be unscrewed on the bottom of the BT 1 and replaced by another.

INSTALLING THE BATTERY

Unscrew the battery cap (fig. A - 1) by turning it counter clockwise. Place a CR 2032 battery, (-) negative side inwards. Close the battery compartment by screwing the cap clockwise.

OPERATING THE ILLUMINATED DOT

The illumination adjustment buttons are located on the top of the sight (fig. A - 2). Push either the + or - button to activate the red dot. Push and hold either the + or - button for longer than a second to switch off the illuminated dot. Set the desired brightness to one of 10 levels by pushing the + or - buttons.

POWER SAVING FUNCTIONS

The red dot will automatically go into sleep mode after 2 minutes of complete inactivity (no motion detected). The red dot will activate immediately when motion is detected.

The red dot will shut off completely after 4 hours.

ALIGNMENT

If the point of impact of the bullet deviates from the aiming point, this can be corrected by adjusting the elevation and windage settings. Remove the protective caps from the windage and elevation dial by turning these counter clockwise. Use the supplied tool to turn the dials. While turning the dials, you will feel clicks.

Each click corresponds to 0.5 MOA, or 1.45 cm at 100m.

When the shot is low: turn the elevation dial in the UP direction.

When the shot is high: turn the elevation dial against the UP direction.

When the shot is to the left: turn the windage dial in the R (right) direction.

When the shot is to the right: turn the windage dial against the R direction.

FLIP LENS COVERS

Flip lens covers are provided with the sight. If you would like to use these, simply push them over the housing of the objective lens and/or eyelens. To remove the flip covers, grab your hand firmly around the closed lens cover, and pull the lens cover off while making a turning movement.

ATTENTION ! The objective lens is tilted, this is normal

LOST AND SPARE PARTS can be obtained directly via parts.kiteoptics.com

Nous vous remercions d'avoir acquis un instrument KITE Optics, une marque qui est renommée pour sa qualité et son service hors pair. Votre instrument bénéficie d'une garantie de 10 ans.

Consultez le site www.kiteoptics.com pour télécharger la fiche technique de votre instrument. Nous vous remercions de visionner ces données en ligne ; de cette manière, vous contribuez à préserver l'environnement.

Cet instrument KITE Optics et ses accessoires ont été développés et contrôlés en Belgique.

NETTOYAGE

Votre instrument ne demande aucun entretien spécial. Nous vous conseillons uniquement de prendre soin des lentilles et de ranger l'instrument lorsqu'il n'est pas utilisé à l'abri de la poussière dans un endroit sec et bien aéré.

Nettoyage des lentilles:

Éliminez d'abord les grosses impuretés à l'aide d'un chiffon doux ou éliminez-les par soufflage. Les particules grossières comme le sable ou le sel peuvent rayer la surface de la lentille pendant son nettoyage. Nous vous conseillons donc de souffler sur la lentille, ensuite avec un chiffon doux éventuellement humide pour nettoyer. N'exercez pas une pression excessive sur la lentille pendant son nettoyage. N'utilisez jamais de liquides chimiques qui sont destinés au nettoyage de verres ou autres. Ceux-ci peuvent endommager les revêtements des lentilles.

MAINTENANCE

Remisez votre instrument dans un endroit sec et aéré.

Si l'appareil est humide, vous devez le laisser sécher avant de le remiser. Évitez de l'exposer à la poussière et au sable.

GARANTIE

Le délai de garantie prend cours à la date d'achat et est soumis aux conditions suivantes : En cas de défaut et/ou de vice de fabrication qui n'a pas été causé par l'utilisateur, KITE assume tous les frais de réparation. Dans ce contexte, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'instrument.

La garantie n'est pas valable si le défaut a été occasionné par une utilisation contre-indiquée de l'instrument ou en cas d'accident. Dans ce cas, les coûts des pièces et de la main-d'œuvre seront réduits au minimum grâce à notre excellent service après-vente. KITE Optics est réputé dans le monde entier pour offrir le meilleur service possible au client. En cas de réparations sous garantie ou non, vous devez ramener l'instrument avec cette fiche chez votre revendeur KITE officiel. Un instrument qui n'est pas accompagné de cette fiche ne peut pas être réparé gratuitement.

Attention ! La garantie n'est plus valable si une personne qui n'est pas agréée par KITE a travaillé sur l'instrument. N'essayez jamais d'apporter vous-mêmes des modifications ou d'exécuter des travaux de réparation sur l'instrument. Important! En cas de revente de votre instrument, n'oubliez pas de remettre cette carte de garantie à votre acheteur car la garantie est toujours valable même si le propriétaire a changé.

MONTAGE DU VISEUR BT1

Nous conseillons de faire monter et aligner le viseur par un armurier expérimenté.

A // KITE OPTICS BT 1 avec le support fourni.

Le viseur BT 1 est livré avec un support, qui permet de le monter sur un rail weaver ou picatinny. Desserrer la vis torx latérale de la monture qui entraîne la pince latérale de la monture. Placez fermement le viseur et le support sur le rail, serrez la vis latérale et le collier.

B // KITE OPTICS BT 1 avec d'autres montages.

Le BT 1 est équipé du standard de montage Aimpoint Micro.

Tout support conçu pour Aimpoint Micro s'adaptera au BT1. Le montage peut être dévissée sur le bas du BT 1 et remplacée par un autre.

BT1

1) PORTE-BATTERIE

2) RÉGLAGE DE L'ÉCLAIRAGE

3) BOUTON DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

4) BOUTON DE RÉGLAGE DE LA DÉRIVE

5) OBJECTIF

6) COUVERCLES D'OBJECTIF RABATTABLES



INSTALLATION DE LA BATTERIE

Dévissez le couvercle de la pile (fig. A - 1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Placez une pile CR 2032, le côté (-) négative vers l'intérieur. Fermez le compartiment de la pile en vissant le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

FONCTIONNEMENT DU POINT LUMINEUX

Les boutons de réglage de l'illumination sont situés sur le dessus du viseur (fig. A - 2). Appuyez sur le bouton + ou - pour activer le point rouge. Maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant plus d'une seconde pour éteindre le point lumineux. Réglez la luminosité souhaitée sur l'un des 10 niveaux en appuyant sur les boutons + ou -.

FONCTIONS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Le point rouge se met automatiquement en mode veille après 2 minutes d'inactivité complète (aucun mouvement détecté). Le point rouge s'active immédiatement lorsqu'un mouvement est détecté.

Le point rouge s'éteint complètement après 4 heures.

ALIGNEMENT

Si le point d'impact de la balle s'écarte du point de visée, cela peut être corrigé en ajustant les réglages d'élévation et de dérive. Retirez les capuchons de protection des cadrans de dérive et d'élévation en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez l'outil fourni pour tourner les cadrans. En tournant les cadrans, vous sentirez des clics.

Chaque clic correspond à 0,5 MOA, soit 1,45 cm à 100 m.

Lorsque le tir est bas : tournez la molette d'élévation vers le HAUT.

Lorsque le tir est haut : tournez la molette d'élévation dans le sens contraire du haut.

Lorsque le tir est à gauche : tournez la molette de réglage latéral dans le sens R (droite).

Lorsque le tir est vers la droite : tournez la molette de réglage latéral dans le sens contraire du R.

COUVERTURES D'OBJECTIF À BASCULE

Les couvertures de lentilles sont fournies avec le viseur. Si vous souhaitez les utiliser, il suffit de les pousser sur l'objectif et/ou l'oculaire. Pour retirer les couvercles rabattables, saisissez fermement votre main autour des couvertures et tirez sur les couvertures en effectuant un mouvement de rotation.

ATTENTION ! L'objectif est incliné, c'est normal.

Les pièces perdues et de rechange peuvent être obtenues directement via parts.kiteoptics.com

Wij danken u voor de aankoop van een KITE OPTICS instrument, een merk dat bekend staat om de uitstekende kwaliteit van haar producten en goede dienstverlening na de verkoop.

De garantieperiode voor uw instrument bedraagt 10 jaar.

Op www.kiteoptics.com kunt u de technische gegevens van uw instrument downloaden. Wanneer u deze gegevens alleen online bekijkt helpt u ons een bijdrage aan een beter milieu te leveren.

Dit KITE Optics instrument en de bijbehorende accessoires werden in België ontwikkeld en geïnspecteerd.

ZORG

Uw instrument heeft geen bijzonder onderhoud nodig.

We willen u alleen aanraden goed voor de lens te zorgen en het instrument wanneer u het niet gebruikt op de juiste wijze op te bergen.

De lenzen reinigen: Verwijder grove deeltjes altijd eerst, gebruik hiervoor een zachte kwast of blaas ze weg. Grove deeltjes als zandkorrels en zout kunnen tijdens het reinigen namelijk krassen op de lens veroorzaken. Wanneer u de lens grondig wilt reinigen raden wij aan er eerst op de ademen zodat een laagje condens ontstaat en de lens daarna met een zacht, vochtig doekje te reinigen.

U dient hierbij nooit druk uit te oefenen of kracht te gebruiken.

We raden af om vloeistoffen bedoeld voor het reinigen van brillen te gebruiken, behalve als deze ook voor verrekijkers of vizieren worden aanbevolen. Sommige vloeistoffen kunnen de coating van uw vizier aantasten.

ONDERHOUD

Berg uw vizier op een droge en goed geventileerde plaats op.

Wanneer uw vizier nat of vochtig is dient u het te drogen voor u het opbergt. Probeer uw instrument stof- en zandvrij te houden.

GARANTIE

De garantietermijn start op de aankoopdatum en is onderhevig aan volgende voorwaarden:

In geval van materiaal- en/of fabricagefout die niet door de gebruiker veroorzaakt werd, staat KITE in voor alle herstelkosten. Hierbij behouden wij het recht het instrument naar eigen goeddunken te repareren of te vervangen.

De garantie is niet geldig wanneer het defect werd veroorzaakt door verkeerd gebruik van het instrument of in geval van een ongeluk. In dergelijk geval zal dankzij onze uitstekende dienst na verkoop, de kost van materiaal en arbeid tot een minimum herleid worden. KITE Optics is wereldwijd gereputeerd voor het aanbieden van de best mogelijke service naar de klant toe.

In geval van nodige herstellingen al dan niet onder garantie, dient u het instrument samen met deze kaart binnen te brengen bij uw officiële KITE verdeler. Een instrument dat niet van deze kaart vergezeld is, kan niet gratis hersteld worden.

Opgelet! De garantie is niet langer geldig wanneer er door een niet door KITE erkend persoon aan het instrument gewerkt of gesleuteld is. Probeer nooit zelf wijzigingen of herstelwerken aan het instrument uit te voeren.

BT1

- 1) BATTERIJ VAK
- 2) AFSTELLING VERLICHTING
- 3) STELSCHROEF HOOGTE
- 4) STELSCHROEF LATERAAL
- 5) OBJECTIEF LENS
- 6) FLIP UP LENS COVERS



MONTAGE VAN HET BT1 VIZIER

Wij adviseren het vizier te laten monteren en uitlijnen door een ervaren wapensmid.

Een // KITE OPTICS BT 1 met bijgeleverde bevestiging.

Het BT 1 vizier wordt geleverd met een houder die montage op een Weaver of picatinny rail mogelijk maakt. Draai de torxschroef aan de zijkant van de houder los die de zijklep van de houder aandrijft. Plaats het vizier en het montuur stevig op de rail, draai de zijschroef en de klem vast.

B // KITE OPTICS BT 1 met andere bevestigingen.

De BT 1 is uitgerust met de Aimpoint Micro montage standaard.

Elke bevestiging ontworpen voor Aimpoint Micro past op de BT1.

De houder kan aan de onderkant van de BT 1 worden losgeschroefd en vervangen door een andere.

INSTALLEREN VAN DE BATTERIJ

Schroef het batterijdeksel (fig. A - 1) los door het tegen de klok in te draaien. Plaats een CR 2032 batterij, (-) netzijde naar binnen. Sluit het batterijvak door het kapje met de klok mee vast te draaien.

BEDIENING VAN HET VERLICHT PUNT

De knoppen voor het aanpassen van de verlichting bevinden zich aan de bovenkant van het vizier (fig. A - 2). Druk op de + of - knop om de red dot te activeren. Houd de + of - knop langer dan een seconde ingedrukt om de red dot uit te schakelen. Stel de gewenste helderheid in op een van de 10 niveaus door op de knoppen + of - te drukken.

FUNCTIES VOOR ENERGIEBESPARING

De red dot gaat automatisch in de slaapstand na 2 minuten van volledige inactiviteit (geen beweging gedetecteerd). De red dot wordt onmiddellijk geactiveerd wanneer beweging wordt waargenomen.

Na 4 uur wordt de red dot volledig uitgeschakeld.

AFSTAND

Als het trefpunt van de kogel afwijkt van het richtpunt, kan dit worden gecorrigeerd door de elevatie- en windage-instellingen aan te passen. Verwijder de beschermkapjes van de hoogte- en breedte-instelling door deze tegen de klok in te draaien. Gebruik het meegeleverde gereedschap om de draaiknoppen te draaien. Bij het draaien van de wijzerplaten voelt u een klik. Elke klik komt overeen met 0,5 MOA, of 1,45 cm op 100m. Bij een laag schot: draai de elevatieknop in de OMHOOG-richting. Bij een hoog schot: draai de elevatieknop tegen de OMHOOG-richting in. Bij een schot naar links: draai de windwijzer in de richting R (rechts). Bij een schot naar rechts: draai de instelknop tegen de R-richting in.

FLIP-LENS COVERS

Bij het vizier worden flip-lens covers geleverd. Als u deze wilt gebruiken, schuift u ze gewoon over de behuizing van de objectieflens en/of de oogflens. Om de flip-covers te verwijderen, pakt u uw hand stevig om de gesloten lenskap en trekt u de lenskap eraf terwijl u een draaiende beweging maakt.

OPGELET ! De objectieflens is gekanteld, dit is normaal.

VERLOREN ONDERDELEN kunnen rechtstreeks worden verkregen via parts.kiteoptics.com

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von KITE Optics entschieden haben, einer Marke, die für ihre herausragende Qualität und ihren ausgezeichneten Kundenservice bekannt ist.

Wir bieten wir Ihnen 10 Jahre Garantie auf dieses Gerät.

Unter www.kiteoptics.com können Sie das technische Datenblatt herunterladen mit weiteren Informationen zum Garantiezeitraum und einer Bedienungsanleitung für Ihre Optik.

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie diese Daten online einsehen und dadurch zum Schutz der Umwelt beitragen. Dieses Gerät von KITE Optics mit seinem Zubehör wurde in Belgien entwickelt und geprüft.

PFLEGEHINWEISE

Ihr Gerät bedarf keiner besonderen Wartung. Wir empfehlen Ihnen lediglich, die Linse gut zu pflegen und das Gerät bei Nichtverwendung ordnungsgemäß zu lagern. Reinigung der Linse: Entfernen Sie zunächst grobe Partikel mit einem weichen Pinsel oder mit einem hierfür geeigneten Blasebalg. Partikel wie Sandkörnchen oder Salz können bei der Reinigung Kratzer auf der Linse hinterlassen. Zur gründlichen Reinigung empfehlen wir die Linsenoberfläche anzuhauen, um eine Kondensationsschicht zu bilden, und sie erst dann mit einem weichen und feuchten Tuch abzuwischen. Üben Sie bei der Reinigung der Linse niemals starken Druck aus und wenden Sie keine Gewalt an. Wir raten Ihnen von der Verwendung von Brillenreinigungsmitteln ab, es sei denn diese werden ausdrücklich für die Reinigung von Ferngläsern oder Zielfernrohren empfohlen. Einige Flüssigkeiten können die Beschichtung Ihrer Optik beschädigen.

WARTUNG

Bewahren Sie Ihr Gerät stets an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Wenn das Gerät nass oder feucht geworden ist, muss es vor der Lagerung getrocknet werden.

Vermeiden Sie den Kontakt Ihres Geräts mit Staub und Sand.

GARANTIE

Die Garanzzeit beginnt mit dem Datum des Kaufs gemäß den nachfolgenden Bedingungen: Bei Herstellungsfehlern oder Defekten am Material, die der Anwender nicht zu vertreten hat, übernehmen wir die Kosten für Material und Arbeitsaufwand. Wir behalten uns das Recht vor, das Gerät oder das fehlerhafte Teil nach unserem Ermessen zu reparieren oder auszutauschen. Die Garantie gilt nicht für Fehler, die auf eine unsachgemäße Behandlung des Geräts oder auf Unfälle zurückzuführen sind. In solchen Fällen werden wir dank unseres ausgezeichneten Kundenservice die Kosten für Material und Arbeitsaufwand so gering wie möglich halten. Unsere Philosophie ist es, unseren Kunden den in der Welt der Sport-Optik bestmöglichen Kundenservice zu bieten, und dafür sind wir bekannt. Reichen Sie das Gerät im Garantiefall oder zu Reparaturzwecken zusammen mit dieser Garantiekarte bei Ihrem autorisierten KITE Optics-Händler ein. Bei Einsendung eines Geräts ohne Garantiekarte kann keine kostenlose Reparatur erfolgen.

Achtung! Die Garantie erlischt, wenn das Produkt von einer Person oder einer Reparaturwerkstatt gewartet oder repariert wurde, die nicht von KITE Optics autorisiert ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder Änderungen an Ihrem Gerät vorzunehmen.

MONTAGE DES BT1-ZIELFERNROHRS

Wir empfehlen, das Visier von einem erfahrenen Büchsenmacher montieren und ausrichten zu lassen.

A // KITE OPTICS BT 1 mit mitgelieferter Montage.

Das BT 1-Visier wird mit einer Halterung geliefert, die die Montage auf einer Weaver- oder Picatinny-Schiene ermöglicht. Lösen Sie die seitliche Torx-Schraube der Halterung, die die seitliche Klemme der Halterung antreibt. Setzen Sie das Visier und die Halterung fest auf die Schiene, ziehen Sie die seitliche Schraube und die Klemme fest.

B // KITE OPTICS BT 1 mit anderen Montierungen.

Das BT 1 ist mit dem Aimpoint Micro-Montagestandard ausgestattet. Jede Montage, die für Aimpoint Micro entwickelt wurde, passt auf das BT1. Die Montierung kann an der Unterseite des BT 1 abgeschraubt und durch eine andere ersetzt werden.

BT1

1) BATTERIEHALTER

2) BELEUCHTUNGSEINSTELLUNG

3) HOHENEINSTELLUNG

4) SEITENEINSTELLUNG

5) OBJEKTIV

6) AUFKLAPPBARE OBJEKTIVABDECKUNG



EINSETZEN DER BATTERIE

Schrauben Sie den Batteriefachdeckel (Abb. A - 1) ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Legen Sie eine CR 2032-Batterie mit der (-)-Netzseite nach innen ein. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel im Uhrzeigersinn aufschrauben.

BEDIENUNG DES LEUCHTPUNKTS

Die Tasten zur Einstellung der Beleuchtung befinden sich auf der Oberseite des Visiers (Abb. A - 2). Drücken Sie entweder die Taste + oder -, um den roten Punkt zu aktivieren. Halten Sie entweder die + oder die - Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um den Leuchtpunkt auszuschalten. Stellen Sie die gewünschte Helligkeit durch Drücken der Tasten + oder - auf eine von 10 Stufen ein.

ENERGIESPARFUNKTIONEN

Der rote Punkt geht nach 2 Minuten völliger Inaktivität (keine Bewegung erkannt) automatisch in den Schlafmodus über. Der rote Punkt wird sofort aktiviert, wenn eine Bewegung erkannt wird.

Der rote Punkt schaltet sich nach 4 Stunden vollständig ab.

ALIGNMENT

Wenn der Auftreffpunkt des Geschosses vom Zielpunkt abweicht, kann dies durch Verstellen der Höhen- und Seitenverstellung korrigiert werden. Entfernen Sie die Schutzkappen von den Einstellrädern für Höhe und Neigung, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen. Verwenden Sie zum Drehen der Einstellräder das mitgelieferte Werkzeug. Beim Drehen der Einstellräder werden Sie ein Klicken spüren.

Jeder Klick entspricht 0,5 MOA bzw. 1,45 cm auf 100 m.

Wenn der Schuss niedrig ist: Drehen Sie das Höheneinstellrad in Richtung AUF.

Wenn der Schuss hoch ist: Drehen Sie das Elevationsrad gegen die AUF-Richtung.

Wenn der Schuss nach links gerichtet ist: Drehen Sie das Einstellrad für die Windrichtung in Richtung R (rechts).

Wenn der Schuss nach rechts gerichtet ist: drehen Sie das Einstellrad für die Windrichtung gegen die R-Richtung.

KLAPPLINSENABDECKUNGEN

Im Lieferumfang des Visiers sind Klappdeckel enthalten. Wenn Sie diese verwenden möchten, schieben Sie sie einfach über das Gehäuse der Objektivlinse und/oder der Augenlinse. Um die Klappdeckel zu entfernen, fassen Sie den geschlossenen Deckel fest an und ziehen Sie den Deckel mit einer Drehbewegung ab.

ACHTUNG ! Die Objektivlinse ist gekippt, das ist normal.

VERLORENE TEILE können direkt über parts.kiteoptics.com bezogen werden.

Vi tackar dig för att du har köpt ett kikarsikte från KITE Optics, en tillverkare som är känd för enastående kvalitet och kundservice. Kikarsiktet har 10 års garanti. Gå till www.kiteoptics.com för att ladda ner det tekniska databladet för ditt sikte. Vi tackar dig för att du tillägnar dig detta online, minskad papperskonsumtion bidrar till en bättre miljö.

Den här produkten och tillbehör är utvecklade och kontrollerade av KITE Optics i Belgien.

SKOTSEL

Instrumentet kräver inget speciellt underhåll. Vi rekommenderar att du skyddar optiken och förvarar siktet väl när det inte används. För rengöring av linserna: Avlägsna löst smuts med en mjuk borste eller en liten suglampa i gummi. Större partiklar som sand eller salt kan repa linsglasen vid rengöring. Vid grundligare rengöring föreslår vi att du "andas" på linsen för att sedan med en mjuk linsduk torka av den hinna av fukt som bildats. Tryck aldrig hårt på linserna när du torkar av dem. Vi rekommenderar att man inte använder någon vätska avsedd för glasögon, om de inte är avsedda för kikarsikten eller kikare. Vissa vätskor kan skada ytbehandlingen på linserna i kikarsiktet.

UNDERHÅLL

Kikarsiktet skall förvaras på en plats som är torr och som har god luftväxling. Kikarsiktet skall torkas av innan du lägger undan det om det har blivit vått eller fuktigt när du har använt det. Undvik att utsätta kikarsiktet för damm och sand.

GARANTI

Garantiperioden för ditt kikarsikte börjar vid inköpstillfället och under följande förutsättningar: I fall av tillverkningsfel eller defekter i material som inte has orsakats av ägaren står vi för material- och arbetskostnader. Vi förbehåller oss rätten att antingen reparera kikarsiktet eller att ersätta det med ett likvärdigt. Garantin gäller inte för felaktig eller ovarsam hantering av kikarsiktet, eller i fall av olyckshändelse. I sådant fall kommer kostnaderna för material och arbete att hållas på så låg nivå som möjligt tack vare KITE Optics utmärkta serviceavdelning. Vi är kända för vår filosofi att alltid erbjuda våra kunder den bästa service som finns för kikarsikten. I fall av garantianspråk eller reparation skall detta kort bifogas kikarsiktet och lämnas till en auktoriserad KITE Optics återförsäljare. Ett kikarsikte som skickas till oss utan att ha ett bifogat kort kan inte få gratis reparation.

Varning! Garantin gäller inte om produkten har fått service eller har reparerats av en person eller verkstad som inte är auktoriserad av KITE Optics. Försök aldrig att själv reparera eller göra ändringar på kikarsiktet.

MONTERING AV BT1-SIKTET

Vi rekommenderar att du låter en erfaren vapensmed montera och ställa in siktet.

A // KITE OPTICS BT 1 med medföljande fäste.

BT 1-siktet levereras med ett fäste som möjliggör montering på weaver- eller picatinny-skena. Lossa fästets torxskruv på sidan som driver fästets sidoklämma. Placera siktet och fästet stadigt på skenan, dra åt sidoskraven och klämman.

B // KITE OPTICS BT 1 med andra fästen.

BT 1 är utrustad med Aimpoint Micro monteringsstandard.

Alla fästen som är utformade för Aimpoint Micro passar till BT1.

Fästet kan skruvas loss på undersidan av BT 1 och ersättas med ett annat.

BT1

- 1) BATTERIFACK
- 2) JUSTERING AV LJUSSTYRKA
- 3) RATT FÖR JUSTERING I HÖJD
- 4) RATT FÖR JUSTERING I SIDLED
- 5) OBJEKTIV LENS
- 6) AUFKLAPPBARE OBJEKTIVABDECKUNG



EINSETZEN DER BATTERIE

Schrauben Sie den Batteriefachdeckel (Abb. A - 1) ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Legen Sie eine CR 2032-Batterie mit der (-)-Netzseite nach innen ein. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel im Uhrzeigersinn aufschrauben.

INSTALLATION AV BATTERIET

Skruva loss batterikappen (fig. A - 1) genom att vrida den moturs. Placera ett CR 2032-batteri med den (-) nätagiva sidan inåt. Stäng batterifacket genom att skruva locket medurs.

ANVÄNDNING AV DEN UPPLYSTA PUNKTEN

Knapparna för justering av belysningen är placerade på siktens ovansida (fig. A - 2). Tryck på antingen + eller - knappen för att aktivera den röda pricken. Tryck och håll in antingen + eller - knappen längre än en sekund för att stänga av den upplysta pricken. Ställ in önskad ljusstyrka på en av 10 nivåer genom att trycka på knapparna + eller -.

ENERGISPARANDE FUNKTIONER

Den röda pricken går automatiskt in i viloläge efter 2 minuters fullständig inaktivitet (ingen rörelse upptäcks). Den röda pricken aktiveras omedelbart när rörelse upptäcks.

Den röda punkten stängs av helt efter 4 timmar.

ALLIGERING

Om kulans träffpunkt avviker från riktpunkten kan detta korrigeras genom att justera inställningarna för elevation och vindavstånd. Avlägsna skyddskåporna från vind- och elevationsratten genom att vrida dessa moturs. Använd det medföljande verktyget för att vrida rattarna. När du vrider rattarna kommer du att känna klick.

Varje klick motsvarar 0,5 MOA eller 1,45 cm på 100 meter.

När skottet är lågt: vrid höjdskivan i uppåtriktad riktning.

När skottet är högt: vrid höjdskivan mot uppåtriktningen.

När skottet är till vänster: vrid vindringsratten i R (höger) riktning.

När skottet är till höger: vrid vindringsratten mot R-riktningen.

FLIPPA LINSSKYDDEN

Flip-linsskydd levereras tillsammans med siktet. Om du vill använda dessa, skjut dem helt enkelt över objektivlinsens och/eller ögonlockets hölje. Om du vill ta bort flipskydd, ta tag i handen ordentligt runt det stängda linsskyddet och dra av linsskyddet samtidigt som du gör en vridande rörelse.

UPPMÄRKSAMHET ! Objektivlinsen är lutande, detta är normalt.

Förlorade och reservdelar kan erhållas direkt via parts.kiteoptics.com.

NO

Takk for at du kjøpte et instrument fra KITE Optics. Dette er et merke som er kjent for sin enestående kvalitet og service.

Ditt instrument er dekket av en 10-års garanti.

Gå inn på nettstedet www.kiteoptics.com for å laste ned den tekniske anvisningen for ditt instrument.

Tenk på miljøet, og les disse opplysningene på skjermen i stedet for å skrive dem ut. Dette instrumentet fra KITE Optics og tilhørende utstyr er utviklet og kontrollert i Belgia.

RENGJØRING

Instrumentet krever ikke noe spesielt vedlikehold. Vi anbefaler kun å ta hensyn til linsene og oppbevare instrumentet godt beskyttet når det ikke er i bruk. Rengjøring av linsene: Fjern først større urenheter med en myk klut eller børste, eller ved å blåse dem bort. Grovkornede partikler som sand eller salt kan lage riper i linsens overflate under rengjøring. For enda nøyere rengjøring anbefaler vi at du blåser på linsen for å lage et lag med kondens og deretter tørke over med en myk, lett fuktet klut. Du må ikke trykke hardt på eller bruke kraft når du rengjør linsen. Vi fraråder bruk av flytende, kjemiske rengjøringsmidler for briller, med mindre disse er spesielt beregnet på kikkerter eller teleskop. Visse typer flytende midler kan skade linsens overflate.

VEDLIKEHOLD

Instrumentet skal oppbevares på et tørt og godt luftet sted. Hvis instrumentet er fuktig, må det tørke før det settes bort. Unngå å utsette instrumentet for støv og sand.

GARANTI

Garantiperioden starter på kjøpsdatoen. Følgendebetingelser gjelder: Ved mangler og/eller produksjonsfeil som ikke er forårsaket av brukeren, påtar KITE seg alle reparasjonskostnadene. I den forbindelse forbeholder vi oss retten til å reparere eller omlevere instrumentet.

Garantien gjelder ikke hvis mangelen ble forårsaket av feilaktig bruk av instrumentet eller som følge av en ulykke. I så fall vil kostnaden for deler og arbeid reduseres til et minimum, takket være vår utmerkede kundeservice. KITE Optics er kjent over hele verden for å tilby best mulig service til kunden. Uansett om garantien dekker reparasjonen eller ikke, må instrumentet leveres til en godkjent forhandler av KITE sammen med dette skjemaet.

Et instrument som leveres uten dette skjemaet, kan ikke repareres gratis. Merk! Garantien er ikke lenger gyldig hvis en person som ikke er godkjent av KITE, har utført arbeid på instrumentet. Du må ikke selv prøve å gjøre endringer eller reparasjoner på instrumentet.

Viktig! Ved salg av instrumentet, må du huske å levere dette garantikortet til kjøperen. Garantien er fortsatt gyldig selv om instrumentet har skiftet eier.

BT1

1) BATTERILUKE

2) LYSREGULERING

3) HØYDESKIVE

4) AVDRIFTSSKIVE

5) OBJEKTIV LINSE

6) FLIP OPP DEKSLET



MONTERING AV BT1-SIKTET

Vi anbefaler å få siktet montert og justert av en erfaren børsemaker.

A // KITE OPTICS BT 1 med medfølgende feste.

BT 1-siktene kommer med et feste som gjør det mulig å montere på vever- eller picatinny-skinne. Løsne festets torx-skrue på siden som driver sideklemmen til festet. Plasser siktet godt og monter på skinnen, stram sideskruen og klem.

B // KITE OPTICS BT 1 med andre fester.

BT 1 har Aimpoint Micro-monteringsstandarden.

Ethvert feste designet for Aimpoint Micro vil passe til BT1.

Festet kan skrus av på bunnen av BT 1 og erstattes av et annet.

INSTALLERE BATTERIET

Skru av batteridekselet (fig. A - 1) ved å dreie det mot klokken. Plasser et CR 2032-batteri, (-) med nettsiden innover. Lukk batterirommet ved å skru lokket med klokken.

BETJENING AV DEN OPLYSTE PRIKKEN

Knappene for belyningsjustering er plassert på toppen av siktet (fig. A – 2). Trykk enten + eller – knappen for å aktivere den røde prikken. Trykk og hold enten + eller – knappen i mer enn ett sekund for å slå av den oplyste prikken. Still inn ønsket lysstyrke til ett av 10 nivåer ved å trykke på + eller – knappene.

STRØMBESPARENDE FUNKSJONER

Den røde prikken vil automatisk gå i hvilemodus etter 2 minutter med fullstendig inaktivitet (ingen bevegelse oppdaget). Den røde prikken aktiveres umiddelbart når bevegelse oppdages.

Den røde prikken vil slå seg helt av etter 4 timer.

OPPRETTING

Hvis treffpunktet til kulen avviker fra siktepunktet, kan dette korrigeres ved å justere høyde- og vindstillingsinnstillingene. Fjern beskyttelseshettene fra vind- og høydeskiven ved å vri disse mot klokken. Bruk det medfølgende verktøyet til å dreie skivene. Mens du dreier på hjulene, vil du føle klikk.

Hvert klikk tilsvarer 0,5 MOA, eller 1,45 cm på 100m.

Når skuddet er lavt: vri høydehjulet i OPP-retningen.

Når skuddet er høyt: vri høydehjulet mot OPP-retningen.

Når skuddet er til venstre: vri vindhjulet i R (høyre) retning.

Når skuddet er til høyre: vri vindhjulet mot R-retningen.

FLIP LENSDEKK

Flip-lensedekslar følger med siktet. Hvis du ønsker å bruke disse, skyver du dem ganske enkelt over huset til objektivlinsen og/eller øyelinsen. For å fjerne flipdekslene, ta hånden godt rundt det lukkede linsedekselet, og trekk linsedekselet av mens du gjør en snubevegelse.

MERK FØLGENDE ! Objektivet er vippet, dette er normalt

TAPTE DELER OG RESERVEDELER kan skaffes direkte via parts.kiteoptics.com

Le damos las gracias por haber comprado un instrumento KITE Optics, una marca que es famosa por su excelente calidad y servicio excepcional. Su instrumento se beneficia de una garantía de 10 años.

Consulte el sitio web www.kiteoptics.com para descargar la ficha técnica de su instrumento. Gracias por consultar estos datos en línea, de esta manera, contribuye a preservar el medio ambiente.

Este instrumento KITE Optics y sus accesorios se han fabricado y controlado en Bélgica.

LIMPIEZA

Su instrumento no requiere ningún mantenimiento especial. Solo le aconsejamos que cuide las lentes y cuando no se utiliza, guardar el trumento al abrigo del polvo en un lugar seco y bien ventilado. Limpieza de las lentes: En primer lugar, elimine las partículas grandes, con un paño suave o oplando. Las partículas grandes como la arena o la sal pueden arañar la superficie de la lente cuando las limpia. Por tanto, le aconsejamos soplar sobre la lente y, seguidamente, limpiarla con un paño suave eventualmente húmedo. No ejerza ninguna presión excesiva en la lente cuando la limpie. No utilice nunca líquidos químicos destinados a la limpieza de los cristales u otros, puesto que podrían dañar los revestimientos de las lentes.

MANTENIMIENTO

Almacene su instrumento en un lugar seco y bien ventilado. Si el aparato está húmedo, déjelo secar antes de almacenarlo. Evite exponerlo al polvo y la arena.

GARANTÍA

El plazo de garantía surte efecto a partir de la fecha de compra y está sujeto a las siguientes condiciones: En caso de defecto y/o vicio de fabricación que no causado por el usuario, KITE asume todos los gastos de reparación. En este contexto, nos reservamos el derecho de reparar o sustituir el instrumento. La garantía no es válida si el defecto se debiese a una utilización indebida en caso de accidente. En ese caso, los costes de las piezas y de la mano de obra se reducirán al mínimo gracias a nuestro excelente servicio postventa. KITE Optics es famosa en el mundo entero por ofrecer el mejor servicio posible al cliente. En caso de reparaciones cubiertas o no por la garantía, debe llevar el instrumento con esta ficha a su minorista KITE oficial. Un instrumento que no estuviese acompañado de esta ficha no podrá repararse gratuitamente. ¡Atención! La garantía ya no será válida si una persona no autorizada por KITE hubiera trabajado en el instrumento.

No intente nunca usted mismo modificar o realizar trabajos de reparación en el instrumento. ¡Importante! En caso de que venda su instrumento, no se olvide de entregar esta tarjeta de garantía a su comprador, ya que la garantía sigue siendo válida, aunque cambie el propietario.

MONTAJE DE LA MIRA BT1

Aconsejamos que la mira sea montada y alineada por un armero experimentado.

A // KITE OPTICS BT 1 con la montura suministrada.

La mira BT 1 viene con una montura, que permite el montaje en carril weaver o picatinny. Afloje el tornillo torx lateral de la montura que acciona la abrazadera lateral de la montura. Coloque firmemente la mira y la montura en el rail, apriete el tornillo lateral y la abrazadera.

B // KITE OPTICS BT 1 con otras monturas.

La BT 1 incorpora el estándar de montaje Aimpoint Micro.

Cualquier montura diseñada para Aimpoint Micro encajará en la BT1.

La montura puede ser desatornillada en la parte inferior del BT 1 y reemplazada por otra.

BT1

- 1) PORTA-BATERÍA
- 2) AJUSTE DE ILUMINACIÓN
- 3) BOTÓN DE AJUSTE DE LA ALTURA
- 4) BOTÓN DE AJUSTE DE LA DIRECCIÓN
- 5) LENTE OBJETIVA
- 6) CUBIERTAS ABATIBLES



INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Desenrosque la tapa de la pila (fig. A - 1) girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. Coloque una pila CR 2032, con el lado negativo (-) hacia dentro. Cierre el compartimento de la pila enroscando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.

MANEJO DEL PUNTO LUMINOSO

Los botones de ajuste de la iluminación se encuentran en la parte superior de la mira (fig. A - 2). Pulse el botón + o - para activar el punto rojo. Mantenga pulsado el botón + o - durante más de un segundo para apagar el punto luminoso. Ajuste la luminosidad deseada en uno de los 10 niveles pulsando los botones + o -.

FUNCIONES DE AHORRO DE ENERGÍA

El punto rojo entrará automáticamente en modo de reposo tras 2 minutos de inactividad total (sin detección de movimiento). El punto rojo se activará inmediatamente cuando se detecte movimiento.

El punto rojo se apagará completamente después de 4 horas.

ALINEACIÓN

Si el punto de impacto de la bala se desvía del punto de puntería, puede corregirse ajustando la elevación y la orientación. Retire las tapas protectoras de los diales de elevación y corrección girándolas en sentido contrario a las agujas del reloj. Utilice la herramienta suministrada para girar los diales. Al girar los diales, sentirá clics.

Cada clic corresponde a 0,5 MOA, o 1,45 cm a 100m.

Cuando el tiro es bajo: gire el dial de elevación en dirección ARRIBA.

Cuando el disparo es alto: gire el dial de elevación en dirección contraria a ARRIBA.

Cuando el disparo es hacia la izquierda: gire el dial de corrección de viento en la dirección R (derecha).

Cuando el disparo es hacia la derecha: gire el dial de deriva en dirección R (derecha).

TAPAS ABATIBLES

La mira se suministra con tapas abatibles. Si desea utilizarlas, simplemente empujelas sobre el alojamiento de la lente del objetivo y/o los oculares. Para retirar las tapas abatibles, agarre firmemente con la mano la tapa cerrada y tire de ella hacia fuera con un movimiento giratorio.

ATENCIÓN La lente del objetivo está inclinada, esto es normal

LAS PIEZAS PERDIDAS Y DE RECAMBIO se pueden obtener directamente a través de parts.kiteoptics.com

Vi ringraziamo per l'acquisto di uno strumento KITE Optics, una marca nota per la sua qualità e per il suo eccellente Servizio Assistenza. Il vostro strumento è coperto da un periodo di garanzia di 10 anni. Visitate il sito www.kiteoptics.com per scaricare la scheda tecnica del vostro strumento. Vi ringraziamo di consultare questi dati on-line, contribuendo così a preservare l'ambiente.

Questo strumento KITE Optics e i suoi relativi accessori sono stati concepiti e controllati in Belgio.

PULIZIA

Yll vostro strumento non richiede alcuna manutenzione particolare.

Si consiglia soltanto di prendersi cura dell'obiettivo e di assicurarsi che lo strumento sia ben custodito quando non utilizzato.

Pulizia delle lenti: Con un panno morbido o soffiandole, eliminate innanzitutto le grosse impurità. Le particelle più grosse come la sabbia o il sale possono rigare la superficie della lente durante la pulizia. Per un'accurata pulizia si consiglia dunque di soffiare sulla superficie della lente per formare un sottile strato di condensazione e di pulirla poi con un panno morbido, leggermente umido.

Non esercitate alcuna pressione eccessiva sulla lente durante la pulizia.

Si consiglia di non utilizzare mai alcun liquido chimico destinato alla pulizia di vetri o altri, a meno che non siano raccomandati per binocoli o cannocchiali. Alcuni liquidi possono danneggiare i rivestimenti del vostro organo di mira.

MANUTENZIONE

Custodite le vostre ottiche in un luogo secco e ben ventilato.

Se lo strumento è bagnato o umido, lasciatelo asciugare prima di custodirlo.

Evitate che lo strumento venga esposto alle polveri e alla sabbia.

GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data d'acquisto ed è soggetto alle seguenti condizioni: in caso di difetto e/o di vizio di fabbricazione non causato dall'utente, KITE prenderà in carico tutte le spese di riparazione. In questo contesto, ci riserviamo il diritto di riparare o di sostituire lo strumento.

La garanzia non è valida se il difetto è stato provocato da un utilizzo controindicato dello strumento o in caso di incidente. In questo caso, i costi dei pezzi di ricambio e della manodopera saranno ridotti al minimo grazie al nostro eccellente servizio d'assistenza. KITE Optics è nota in tutto il mondo per offrire al cliente il migliore servizio possibile. In caso di riparazioni in garanzia o non, dovete riportare lo strumento con questa tessera presso il vostro rivenditore ufficiale KITE. Uno strumento non accompagnato da questa tessera non potrà essere riparato gratuitamente.

Attenzione! La garanzia non è più valida se una persona non autorizzata da KITE ha lavorato sullo strumento. Non tentate mai di apportare voi stessi delle modifiche o di eseguire dei lavori di riparazioni sullo strumento.

Importante! In caso di rivendita del vostro strumento, non dimenticate di rilasciare questa tessera di garanzia al vostro acquirente in quanto la garanzia è sempre valida anche in caso di cambiamento di proprietario.

BT1

- 1) PORTABATTERIA
- 2) REGOLAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE
- 3) PULSANTE DI REGOLAZIONE DELL'ALZO
- 4) PULSANTE DI REGOLAZIONE DELLA DERIVA
- 5) LENTE OBIETTIVA
- 6) COPERTURE FLIP UP



MONTAGGIO DEL MIRINO BT1

Si consiglia di far montare e allineare il mirino da un armaiolo esperto.

A // KITE OPTICS BT 1 con attacco in dotazione.

Il mirino BT 1 viene fornito con un attacco che ne consente il montaggio su una guida Weaver o Picatinny. Allentare la vite torx laterale dell'attacco che aziona il morsetto laterale dell'attacco. Posizionare saldamente il mirino e l'attacco sulla guida, serrare la vite laterale e il morsetto.

B // KITE OPTICS BT 1 con altre montature.

Il BT 1 è dotato dello standard di montaggio Aimpoint Micro.

Qualsiasi attacco progettato per Aimpoint Micro è adatto al BT1.

La montatura può essere svitata sul fondo del BT 1 e sostituita con un'altra.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il coperchio della batteria (fig. A - 1) ruotandolo in senso antiorario. Inserire una batteria CR 2032, con il lato (-) netto verso l'interno. Chiudere il vano batteria avvitando il tappo in senso orario.

FUNZIONAMENTO DEL PUNTO LUMINOSO

I pulsanti di regolazione dell'illuminazione si trovano sulla parte superiore del mirino (fig. A - 2). Premere il pulsante + o - per attivare il punto rosso. Tenere premuto il pulsante + o - per più di un secondo per spegnere il punto luminoso. Impostare la luminosità desiderata su uno dei 10 livelli premendo i pulsanti + o -.

FUNZIONI DI RISPARMIO ENERGETICO

Il punto rosso entra automaticamente in modalità sleep dopo 2 minuti di inattività completa (nessun movimento rilevato). Il punto rosso si attiva immediatamente quando viene rilevato un movimento.

Il punto rosso si spegne completamente dopo 4 ore.

ALLINEAMENTO

Se il punto d'impatto del proiettile si discosta dal punto di mira, è possibile correggerlo regolando le impostazioni di elevazione e di guadagno.

Rimuovere i cappucci protettivi dal quadrante di elevazione e di elevazione ruotandoli in senso antiorario. Utilizzare l'attrezzo in dotazione per ruotare i quadranti. Mentre si ruotano i quadranti, si sentono degli scatti.

Ogni scatto corrisponde a 0,5 MOA, ovvero 1,45 cm a 100m.

Quando il tiro è basso: ruotare il quadrante dell'elevazione in direzione SU.

Quando il tiro è alto: ruotare la ghiera di elevazione verso l'alto.

Quando il tiro è a sinistra: ruotare la ghiera del vento in direzione R (destra).

Quando l'inquadratura è a destra: ruotare la ghiera del vento in direzione R (destra).

COPERTURE DELLE LENTI A FLIP

Il mirino è corredato di coprilenti a ribalta. Se si desidera utilizzarli, è sufficiente spingerli sopra l'alloggiamento dell'obiettivo e/o delle lenti oculari.

Per rimuovere i coprilenti a ribalta, afferrare saldamente la mano attorno al coprilente chiuso ed estrarre il coprilente con un movimento rotatorio.

ATTENZIONE ! L'obiettivo è inclinato, questo è normale.

I ricambi e i pezzi di ricambio possono essere ottenuti direttamente tramite parts.kiteoptics.com

Vi ringraziamo per l'acquisto di uno strumento KITE Optics, una marca nota per la sua qualità e per il suo eccellente Servizio Assistenza. Il vostro strumento è coperto da un periodo di garanzia di 10 anni. Visitate il sito www.kiteoptics.com per scaricare la scheda tecnica del vostro strumento. Vi ringraziamo di consultare questi dati on-line, contribuendo così a preservare l'ambiente.

Questo strumento KITE Optics e i suoi relativi accessori sono stati concepiti e controllati in Belgio.

PULIZIA

Yll vostro strumento non richiede alcuna manutenzione particolare.

Si consiglia soltanto di prendersi cura dell'obiettivo e di assicurarsi che lo strumento sia ben custodito quando non utilizzato.

Pulizia delle lenti: Con un panno morbido o soffiandole, eliminate innanzitutto le grosse impurità. Le particelle più grosse come la sabbia o il sale possono rigare la superficie della lente durante la pulizia. Per un'accurata pulizia si consiglia dunque di soffiare sulla superficie della lente per formare un sottile strato di condensazione e di pulirla poi con un panno morbido, leggermente umido.

Non esercitate alcuna pressione eccessiva sulla lente durante la pulizia.

Si consiglia di non utilizzare mai alcun liquido chimico destinato alla pulizia di vetri o altri, a meno che non siano raccomandati per binocoli o cannocchiali. Alcuni liquidi possono danneggiare i rivestimenti del vostro organo di mira.

MANUTENZIONE

Custodite le vostre ottiche in un luogo secco e ben ventilato.

Se lo strumento è bagnato o umido, lasciatelo asciugare prima di custodirlo.

Evitate che lo strumento venga esposto alle polveri e alla sabbia.

GARANZIA

Il periodo di garanzia decorre dalla data d'acquisto ed è soggetto alle seguenti condizioni: in caso di difetto e/o di vizio di fabbricazione non causato dall'utente, KITE prenderà in carico tutte le spese di riparazione. In questo contesto, ci riserviamo il diritto di riparare o di sostituire lo strumento.

La garanzia non è valida se il difetto è stato provocato da un utilizzo controindicato dello strumento o in caso di incidente. In questo caso, i costi dei pezzi di ricambio e della manodopera saranno ridotti al minimo grazie al nostro eccellente servizio d'assistenza. KITE Optics è nota in tutto il mondo per offrire al cliente il migliore servizio possibile. In caso di riparazioni in garanzia o non, dovete riportare lo strumento con questa tessera presso il vostro rivenditore ufficiale KITE. Uno strumento non accompagnato da questa tessera non potrà essere riparato gratuitamente.

Attenzione! La garanzia non è più valida se una persona non autorizzata da KITE ha lavorato sullo strumento. Non tentate mai di apportare voi stessi delle modifiche o di eseguire dei lavori di riparazioni sullo strumento.

Importante! In caso di rivendita del vostro strumento, non dimenticate di rilasciare questa tessera di garanzia al vostro acquirente in quanto la garanzia è sempre valida anche in caso di cambiamento di proprietario.

BT1

- 1) PORTABATTERIA
- 2) REGOLAZIONE DELL'ILLUMINAZIONE
- 3) PULSANTE DI REGOLAZIONE DELL'ALZO
- 4) PULSANTE DI REGOLAZIONE DELLA DERIVA
- 5) LENTE OBIETTIVA
- 6) COPERTURE FLIP UP



MONTAGGIO DEL MIRINO BT1

Si consiglia di far montare e allineare il mirino da un armaiolo esperto.

A // KITE OPTICS BT 1 con attacco in dotazione.

Il mirino K1 viene fornito con un attacco che ne consente il montaggio su una guida Weaver o Picatinny. Allentare la vite torx laterale dell'attacco che aziona il morsetto laterale dell'attacco. Posizionare saldamente il mirino e l'attacco sulla guida, serrare la vite laterale e il morsetto.

B // KITE OPTICS BT 1 con altre montature.

Il BT 1 è dotato dello standard di montaggio Aimpoint Micro.

Qualsiasi attacco progettato per Aimpoint Micro è adatto al BT1.

La montatura può essere svitata sul fondo del BT 1 e sostituita con un'altra.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il coperchio della batteria (fig. A - 1) ruotandolo in senso antiorario. Inserire una batteria CR 2032, con il lato (-) netto verso l'interno. Chiudere il vano batteria avvitando il tappo in senso orario.

FUNZIONAMENTO DEL PUNTO LUMINOSO

I pulsanti di regolazione dell'illuminazione si trovano sulla parte superiore del mirino (fig. A - 2). Premere il pulsante + o - per attivare il punto rosso. Tenere premuto il pulsante + o - per più di un secondo per spegnere il punto luminoso. Impostare la luminosità desiderata su uno dei 10 livelli premendo i pulsanti + o -.

FUNZIONI DI RISPARMIO ENERGETICO

Il punto rosso entra automaticamente in modalità sleep dopo 2 minuti di inattività completa (nessun movimento rilevato). Il punto rosso si attiva immediatamente quando viene rilevato un movimento.

Il punto rosso si spegne completamente dopo 4 ore.

ALLINEAMENTO

Se il punto d'impatto del proiettile si discosta dal punto di mira, è possibile correggerlo regolando le impostazioni di elevazione e di guadagno.

Rimuovere i cappucci protettivi dal quadrante di elevazione e di elevazione ruotandoli in senso antiorario. Utilizzare l'attrezzo in dotazione per ruotare i quadranti. Mentre si ruotano i quadranti, si sentono degli scatti.

Ogni scatto corrisponde a 0,5 MOA, ovvero 1,45 cm a 100m.

Quando il tiro è basso: ruotare il quadrante dell'elevazione in direzione SU.

Quando il tiro è alto: ruotare la ghiera di elevazione verso l'alto.

Quando il tiro è a sinistra: ruotare la ghiera del vento in direzione R (destra).

Quando l'inquadratura è a destra: ruotare la ghiera del vento in direzione R (destra).

COPERTURE DELLE LENTI A FLIP

Il mirino è corredato di coprilenti a ribalta. Se si desidera utilizzarli, è sufficiente spingerli sopra l'alloggiamento dell'obiettivo e/o delle lenti oculari.

Per rimuovere i coprilenti a ribalta, afferrare saldamente la mano attorno al coprilente chiuso ed estrarre il coprilente con un movimento rotatorio.

ATTENZIONE ! L'obiettivo è inclinato, questo è normale.

I ricambi e i pezzi di ricambio possono essere ottenuti direttamente tramite parts.kiteoptics.com

Agradecemos-lhe por ter adquirido um instrumento KITE Optics, uma marca famosa pela sua excecional qualidade e serviço pós-venda.

O seu instrumento está coberto por um período de garantia de 10 anos. Queira consultar a página www.kiteoptics.com para descarregar a ficha técnica relativa ao seu instrumento. Agradecemos-lhe pela consulta destas informações online, ajudando-nos, desse modo, a contribuir para um melhor ambiente.

Este instrumento KITE Optics e respetivos acessórios foram desenvolvidos e inspecionados na Bélgica.

CUIDADOS

O seu instrumento não carece de qualquer manutenção especial.

Apenas o aconselhamos a ter um grande cuidado com a lente e a certificar-se de que o instrumento se encontra devidamente arrumado quando não estiver a ser usado.

Limpeza das lentes: remova sempre as grandes partículas em primeiro lugar, usando uma escova suave ou soprando-as. As grandes partículas, tais como a areia ou o sal, podem causar riscos na superfície da lente durante a operação de limpeza. Para uma limpeza em profundidade, recomendamos que expire na superfície da lente de modo a formar uma camada de condensação, limpando-a seguidamente com um pano macio e húmido. Nunca exerça muita pressão ou use de força ao limpar a lente. Aconselhamo-lo a não usar líquidos para limpeza de lentes de óculos, a menos que sejam aconselhados para binóculos ou miras telescópicas. Alguns líquidos podem causar danos no revestimento da sua mira.

MANUTENÇÃO

Guarde as suas óticas num lugar seco e bem ventilado.

Quando o instrumento estiver molhado ou húmido, deve ser seco antes de ser arrumado.

Evite a exposição do seu instrumento ao pó e areia.

GARANTIA

O período de garantia do seu instrumento tem início na data de aquisição, de acordo com as seguintes condições: Em caso de defeitos de fabrico ou defeitos no material não causados pelo utilizador, assumimos os custos de material e de mão-de-obra. Reservamo-nos o direito de reparar, ou substituir o instrumento ou a peça defeituosa ao nosso critério.

Esta garantia não é válida quando o defeito tiver sido causado por um manuseamento inadequado do instrumento, ou em caso de acidente.

Nesse caso, graças ao excelente serviço pós-venda da KITE Optics, o custo dos materiais e mão-de-obra será reduzido ao mínimo.

Faz parte da nossa filosofia e reputação oferecer aos nossos clientes o melhor serviço pós-venda disponível no mundo das óticas desportivas.

Em caso de garantia ou para uma reparação, apresente o instrumento juntamente com este cartão ao seu representante autorizado KITE Optics.

Um instrumento enviado sem este cartão não pode ser reparado gratuitamente.

Aviso! A garantia não é válida se o produto tiver sido alvo de manutenção, ou reparado por uma pessoa ou loja de reparação não autorizadas pela KITE Optics. Nunca tente reparar você mesmo nem fazer modificações no instrumento.

MONTAGEM DA MIRA BT1

Aconselhamos que a mira seja montada e alinhada por um armeiro experiente.

A // KITE OPTICS BT 1 com montagem fornecida.

A mira BT 1 vem com um suporte, que permite a montagem em tecelão ou em carril de picatinado. Desaperte o parafuso torx lateral do suporte que acciona o grampo lateral do suporte. Colocar firmemente a mira e o suporte sobre a calha, apertar o parafuso lateral e a braçadeira.

B // KITE OPTICS BT 1 com outras fixações.

O BT 1 possui o padrão de montagem Aimpoint Micro.

Qualquer suporte concebido para o Aimpoint Micro caberá no BT1. O suporte pode ser desenroscado na parte inferior do BT 1 e substituído por outro.

BT1

1) COMPARTIMENTO DA BATERIA

2) AJUSTE DA ILUMINAÇÃO

3) BOTÃO DE ELEVAÇÃO

4) BOTÃO DE DESVIO LATERAL

5) OBJECTIVE LENS

6) FLIP UP COVERS



INSTALAR A BATERIA

Desaparafusar a tampa da bateria (fig. A - 1) rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Colocar uma bateria CR 2032, (-) netagive lado para dentro. Fechar o compartimento da bateria aparafusando a tampa no sentido dos ponteiros do relógio.

ACCIONAR O PONTO ILUMINADO

Os botões de ajuste da iluminação estão localizados no topo da mira (fig. A - 2). Carregar no botão + ou - para activar o ponto vermelho. Premir e manter premido o botão + ou - durante mais de um segundo para desligar o ponto iluminado. Ajustar o brilho desejado para um dos 10 níveis, premindo os botões + ou -.

FUNÇÕES DE POUPANÇA DE ENERGIA

O ponto vermelho entrará automaticamente em modo de repouso após 2 minutos de inactividade completa (nenhum movimento detectado). O ponto vermelho será activado imediatamente quando o movimento for detectado.

O ponto vermelho desligar-se-á completamente após 4 horas.

ALIGNMENT

Se o ponto de impacto da bala se desviar do ponto de mira, isto pode ser corrigido ajustando as definições de elevação e de vento. Remover as tampas de protecção do mostrador de elevação e de elevação rodando estas no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Utilizar a ferramenta fornecida para rodar os mostradores. Ao rodar os mostradores, irá sentir os cliques.

Cada clique corresponde a 0,5 MOA, ou 1,45 cm a 100m.

Quando o disparo for baixo: rodar o mostrador de elevação no sentido UP.

Quando o disparo é alto: virar o mostrador de elevação contra a direcção UP.

Quando o disparo for para a esquerda: rodar o mostrador de elevação na direcção R (direita).

Quando o disparo for para a direita: virar o mostrador de elevação contra a direcção R.

VIRAR AS TAMPAS DA LENTE

As tampas das lentes planas são fornecidas com a mira. Se desejar utilizá-las, basta empurrá-las sobre a caixa da lente objetiva e/ou das pálpebras. Para remover as tampas de lente basculantes, agarre firmemente a sua mão à volta da tampa fechada da lente, e puxe a tampa da lente enquanto faz um movimento de viragem.

ATENÇÃO ! A lente objetiva é inclinada, isto é normal

PARTES PERDIDAS E ESPECIAIS podem ser obtidas directamente através do parts.kiteoptics.com



MODEL

NO

Aankoopdatum| Date d'achat| Purchase date|
Kaufdatum| Koopdatum| Inköpsdatum| Ostopäivä|
Kjøpsdato| Fecha de compra|
Data d'acquisto| Data de compra| Дата покупки

Stempel van de verkoper| Cachet du revendeur| Dealer's stamp
Stempel des Fachhändlers| Återförsäljartämpel|
Jälleenmyyjän leima| Forhandlerens stempel|
Sello del establecimiento| Timbro del rivenditore|
Carimbo do revendedor| Печать продавца



Vlamingveld 89
8490 Jabbeke
Belgium
T +32 (0) 50 69 23 19
info@kiteoptics.com
www.kiteoptics.com